



# Australian ja Suomen välinen sosiaaliturvasopimus

## Australian sosiaaliturvajärjestelmä

Australian sosiaaliturvajärjestelmä on erilainen kuin useimmissa muissa maissa. Australian Government (Australian hallitus) maksaa kunkin henkilön eläkkeen yleisistä varoista eikä sosiaaliturvarahastoon suoritetuista maksuista. Tästä syystä tulot ja varallisuus otetaan huomioon myönnettäessä Australian eläkettä.

Australian eläkettä haettaessa tarvitaan tiedot kaikista hakijan ja mahdollisen puolison<sup>1</sup> tuloista ja varallisuudesta.

## Mitä hyötyä on sopimuksesta?

Jos asut Australiassa tai Suomessa, sopimuksen perusteella voit yleensä hakea eläkettä Australiasta tai Suomesta. Sen perusteella asumisjaksoihin Australiassa voidaan lisätä ajat, jolloin olet kuulunut Suomen sosiaaliturvan piiriin, jotta täytetään vähimmäisvaatimukset etuuskien saamiseksi.

## Australian etuudet

Me päätämme kaikista Australian etuuksista.

## Kuka voi saada etuutta Australiassa?

Etuuden saaminen sopimuksen perusteella edellyttää seuraavien perusvaatimusten täyttämistä:

Australian etuus	Perusvaatimukset:
<b>Age Pension (vanhuuseläke)</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Sinun on täytynyt saavuttaa eläkkeeseen oikeuttavan iän (tarkempia tietoja on saatavilla sivustolla <a href="http://servicesaustralia.gov.au/agepension">servicesaustralia.gov.au/agepension</a>), ja</li><li>koko Australian residence<sup>2</sup> (Australiassa asumisaikasi) yhdistettynä Suomen sosiaaliturvan kattamaan aikaan on oltava vähintään 10 vuotta.</li></ul>

## Huomioitavaa:

- Sinun on mahdollisesti täytettävä joitain lisävaatimuksia, ennen kuin eläkettä voidaan maksaa.
- Jos et asu Australiassa hakemuksen jättöhetkellä, edellytyksenä on yleensä vähintään 12 kuukauden Australian Working Life Residence<sup>2</sup> (asuminen työikäisenä Australiassa), josta 6 kuukautta yhtäjaksoisena.
- Emme voi olla varmoja, saatko etuutta, ennen kuin haet sitä ja olosuhteesi otetaan huomioon. On hakijan omalla vastuulla päättää, hakeeko hän etuutta vai ei.

## Kuinka voin hakea etuutta Australiasta?

Jos olet:	
<b>Australiassa</b>	Hakemuslomakkeen hankkimista varten: <ul style="list-style-type: none"><li>tarvitset myGov -tilin, joka on linkitetty Centrelink online account -tiliin, tai</li></ul>

Jos olet:	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>tulosta ja täytä <i>Claim for Age Pension and Pension Bonus</i> -lomake sivustolta <a href="http://servicessaustralia.gov.au/sa002">servicessaustralia.gov.au/sa002</a> ja <i>Income and Assets</i> -lomake sivustolta <a href="http://servicessaustralia.gov.au/sa369">servicessaustralia.gov.au/sa369</a>, tai</li> <li>soita meille Older Australians -palvelunumeroon<sup>4</sup>.</li> </ul>
	<p>Hakemuksen jättäminen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>lähetä tiedosto myGov -tilin kautta tai</li> <li>voit lähettää hakemuslomakkeesi ja kaikki sitä tukevat asiakirjat postitse<sup>4</sup> tai viedä ne lähimpään Services Australia Service Centre - palvelukeskukseen.</li> </ul>
<b>Suomessa</b>	<p>Hakemuslomakkeen hankkimista varten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>ota yhteyttä Suomen sosiaalivakuutuslaitokseen<sup>3</sup> tai</li> <li>meihin soittamalla International Services -puhelinneuvontaan<sup>4</sup>, tai</li> <li>tulosta ja täytä <i>Claim for Australian pension from an agreement country</i> -lomake sivustolta <a href="http://servicessaustralia.gov.au/aus140">servicessaustralia.gov.au/aus140</a> ja <i>Income and Assets</i> -lomake sivustolta <a href="http://servicessaustralia.gov.au/mod-ia">servicessaustralia.gov.au/mod-ia</a></li> </ul>
	<p>Hakemuksen jättäminen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>vie hakemuslomake ja kaikki sitä tukevat asiakirjat mihin tahansa Suomen sosiaalivakuutuslaitoksen toimistoon<sup>3</sup>.</li> </ul>

Australian etuuksia voi yleensä hakea aikaisintaan 13 viikkoa etuajassa. Hakemuslomake ja *kaikki sitä tukevat asiakirjat* on palautettava ja jätettävä samaan aikaan. Jos näin ei tehdä, hakemustasi ei ehkä oteta vastaan.

## Etuudet Suomesta

Suomen sosiaalivakuutuslaitos<sup>3</sup> tekee kaikki Suomesta maksettavia etuuksia koskevat päätökset. Jos haluat lisätietoja Suomesta maksettavista etuuksista, ota yhteyttä Suomen sosiaalivakuutuslaitokseen<sup>3</sup>.

## Kuka voi saada etuutta Suomesta?

Selvittääksesi, voitko saada suomalaista Age Pension (National Pension Scheme), (kansaneläkejärjestelmän mukaista vanhuuseläkettä), Age Pension (Earnings-Related Pension Scheme), (työeläkejärjestelmän mukaista vanhuuseläkettä), Disability Pension, (Earnings-Related Pension Scheme), (työeläkejärjestelmän mukaista työkyvyttömyyseläkettä) tai Survivors Pension (Earnings-Related Pension Scheme), (työeläkejärjestelmän mukaista perhe-eläkettä), sinun täytyy mennä Suomen sosiaalivakuutuslaitoksen<sup>3</sup> sivustoille.

## Kuinka voin hakea eläkettä Suomesta?

Jos olet:	
<b>Australiassa</b>	<p>Hakemuslomakkeen hankkimista varten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>soita meille International Services -puhelinpalveluun<sup>4</sup>.</li> </ul>
	<p>Hakemuksen palauttaminen:</p>

Jos olet:	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• vie hakemuslomakkeesi ja kaikki sitä tukevat asiakirjat lähimpään Services Australia Service Centre -palvelukeskukseen, tai</li> <li>• palauta hakemuslomakkeesi ja kaikki sitä tukevat asiakirjat meille postitse<sup>4</sup>.</li> </ul>
<b>Suomessa</b>	Hakemuslomakkeen hankkimista varten: <ul style="list-style-type: none"> <li>• noudata Suomen sosiaalivakuutuslaitoksen<sup>3</sup> sivustolla olevia ohjeita, tai</li> <li>• ota yhteyttä Suomen sosiaalivakuutuslaitokseen<sup>3</sup>.</li> </ul>
	Hakemuksen palauttaminen: <ul style="list-style-type: none"> <li>• noudata Suomen sosiaalivakuutuslaitoksen<sup>3</sup> sivustoilla olevia ohjeita, tai</li> <li>• vie hakemuslomakkeesi ja kaikki sitä tukevat asiakirjat mihin tahansa Suomen sosiaalivakuutuslaitoksen toimistoon<sup>3</sup>.</li> </ul>

## Lisätietojen saaminen

Jos tarvitset lisätietoja, ota meihin<sup>4</sup> yhteyttä maksutonta apua ja neuvontaa varten.

Alaviite	Lisätietoja
<b>1. Puolison määritelmä</b>	<p>Sinulla on puoliso, jos katsomme sinun olevan parisuhteessa. Katsomme sinun olevan parisuhteessa, jos olet:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• naimisissa</li> <li>• rekisteröidyssä parisuhteessa</li> <li>• avosuhteessa.</li> </ul> <p>Rekisteröity parisuhde tarkoittaa suhdetta, joka on rekisteröity Australian osavaltion tai territorion lainsäädännön mukaisesti.</p> <p>Jos suhteenne on rekisteröity muualla kuin Australiassa, emme katso sen olevan rekisteröity parisuhde. Voit käyttää sitä todisteena avosuhteesta. Avosuhteesta tarkoittaa suhdetta, jossa sinä ja puolisonne olette avioliiton kaltaisessa suhteessa mutta ette ole naimisissa tai rekisteröidyssä parisuhteessa.</p>
<b>2. Australian residence/Australian Working Life Residence (Asuminen Australiassa/Asuminen työikäisenä Australiassa)</b>	<p>'Australian residence' (asuminen Australiassa) tarkoittaa ajanjaksoja, jolloin asuit Australiassa Australian kansalaisena tai pysyvän oleskeluluvan haltijana.</p> <p>Australian residence (asuminen Australiassa) milloin tahansa lasketaan Australiassa maksettavaan etuuteen.</p> <p>'Working Life Residence' (asuminen työikäisenä Australiassa) tarkoittaa asumisjaksoa tai -jaksoja Australiassa vain 16 ikävuoden ja Australian Age Pension -iän (Australian vanhuuseläkeiän) välisenä aikana.</p>

3. Suomen sosiaalivakuutuslaitosten yhteystiedot	<b>Kansaneläkkeet</b>	
	<b>Kansaneläkelaitos (Kela)</b> <b>Social Insurance Institution</b>  PL78 00381 Helsinki FINLAND	<b>Verkkosivut: kela.fi</b> <b>Puhelin: +358 20 634 2550</b> <b>Faksi: +358 20 634 2502</b> <b>Sähköposti: inter.helsinki@kela.fi</b>
	<b>Työeläkkeet</b>	
	<b>Eläketurvakeskus (ETK)</b>  Finnish Centre for Pensions 00065 Eläketurvakeskus FINLAND	<b>Verkkosivut: etk.fi</b> <b>Puhelin: +358 10 7511</b> <b>Faksi: +358 9 148 1172</b> <b>Sähköposti: aineistotilaukset@etk.fi</b>
4. Services Australian yhteystiedot	<b>Centrelink International Services</b> <b>Services Australia</b>  PO Box 7809, Canberra BC, ACT, 2610 AUSTRALIA	<b>Verkkosivut: servicesaustralia.gov.au</b> <b>Puhelin:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>+61 3 6222 3455</b> International Services (kansainväliset palvelut) (ainoastaan Australian ulkopuolelta soittaessa)</li> <li>• <b>132 300</b> Older Australians - palvelunumero (vain Australiasta soittaessa)</li> <li>• <b>131 673</b> International Services (kansainväliset palvelut) (vain Australiasta soittaessa)</li> </ul> <b>Faksi: +61 3 6222 2799</b> <b>Huomioitavaa:</b> Puhelut ovat maksullisia. Puhelut matkapuhelimista voidaan laskuttaa kalliimmalla hinnalla.

## Vastuuvapauslauseke

Tämän julkaisun tiedot on tarkoitettu vain ohjeeksi saatavilla oleviin etuuksiin ja palveluihin.

Tiedotteen sisältämät tiedot ovat paikkansa pitäviä huhtikuussa 2022. Jos käytät julkaisua tämän päivämäärän jälkeen, tarkista meiltä, että tiedot ovat ajantasaiset.



# Social Security Agreement between Australia and Finland

## Australia's social security system

Australia's social security system is different to most other countries. Each person's pension is paid by the Australian Government out of general funds, rather than through contributions paid into a social insurance fund. For this reason, Australian pensions are income and asset tested.

You will have to tell us about all of your, and if you have a partner<sup>1</sup>, your partner's<sup>1</sup> income and assets if you want to claim an Australian pension.

## How does the agreement help you?

If you live in Australia or Finland, the agreement generally allows you to submit a claim for an Australian or Finnish payment. It also allows you to add together your periods of residence in Australia and periods of social security coverage in Finland, so you can meet any minimum requirements for payment.

## Australian payments

We make all decisions about Australian payments.

## Who can get an Australian payment?

To qualify under the agreement, you generally need to meet the following basic requirements:

Australian payment	Basic qualifications:
<b>Age Pension</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• you must have reached the qualifying age (refer to <a href="https://servicessaustralia.gov.au/agepension">servicessaustralia.gov.au/agepension</a> for details), and</li><li>• your total Australian residence<sup>2</sup> combined with your period(s) of coverage in Finland must add up to at least 10 years.</li></ul>

### Notes:

- There may be additional requirements you need to meet before you can be paid.
- If you live outside Australia when you claim, you generally need at least 12 months Australian Working Life Residence<sup>2</sup>, of which 6 months must be in one period.
- We cannot be sure if you will get a payment, until you submit a claim and your circumstances are taken into account. It is your responsibility to decide whether you submit a claim for payment or not.

## How do I claim an Australian payment?

If you are in:	
<b>Australia</b>	To get a claim form: <ul style="list-style-type: none"><li>• you need a myGov account linked to your Centrelink online account, or</li></ul>

If you are in:	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• print and complete a <i>Claim for Age Pension and Pension Bonus</i> form from <a href="http://servicesaustralia.gov.au/sa002">servicesaustralia.gov.au/sa002</a> and the <i>Income and Assets</i> form from <a href="http://servicesaustralia.gov.au/sa369">servicesaustralia.gov.au/sa369</a>, or</li> <li>• call us on the Older Australians line<sup>4</sup>.</li> </ul>
	<p>To lodge a claim form:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• upload via myGov, or</li> <li>• you can give your claim form and any supporting documents to us by mail<sup>4</sup> or by visiting your nearest Services Australia Service Centre.</li> </ul>
<b>Finland</b>	<p>To get a claim form:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• contact the Finnish social insurance agency<sup>3</sup>, or</li> <li>• call us on the International Services line<sup>4</sup>, or</li> <li>• print and complete a <i>Claim for Australian pension from an agreement country</i> form from <a href="http://servicesaustralia.gov.au/aus140">servicesaustralia.gov.au/aus140</a> and an <i>Income and Assets</i> form from <a href="http://servicesaustralia.gov.au/mod-ia">servicesaustralia.gov.au/mod-ia</a></li> </ul>
	<p>To lodge your claim form:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• take your claim form and any supporting documents to any Finnish social insurance agency office<sup>3</sup>.</li> </ul>

Claims for Australian payments can generally be submitted up to 13 weeks early. You must submit your claim form and *all supporting documents* at the same time. If you do not do this your claim may not be accepted.

## Finnish payments

The Finnish social insurance agency makes all decisions about Finnish payments. For more information about Finnish payments, you should contact the Finnish social insurance agency<sup>3</sup>.

### Who can get a Finnish payment?

To see if you can get a Finnish Age Pension (under the National Pension Scheme), Age Pension (under the Earnings-Related Pension Scheme), Disability Pension (under the Earnings-Related Pension Scheme) or Survivors Pension (under the Earnings-Related Pension Scheme) you will need to refer to the website of the Finnish social insurance agency<sup>3</sup>.

### How do I claim a Finnish pension?

If you are in:	
<b>Australia</b>	<p>To get a claim form:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• call us on the International Services line<sup>4</sup>.</li> </ul>
	<p>To lodge your claim form:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• take your claim form and any supporting documents to your nearest Services Australia Service Centre, or</li> <li>• return your claim form and any supporting documents to us by mail<sup>4</sup>.</li> </ul>
<b>Finland</b>	<p>To get a claim form:</p>

If you are in:	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• follow any instructions on the website of the Finnish social insurance agency<sup>3</sup>, or</li> <li>• contact the Finnish social insurance agency<sup>3</sup>.</li> </ul>
	<p>To lodge your claim form:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• follow any instructions on the website of the Finnish social insurance agency<sup>3</sup>, or</li> <li>• take your claim form and any supporting documents to any Finnish social insurance agency office<sup>3</sup>.</li> </ul>

## For more information

If you need more information, contact us<sup>4</sup> for free help and advice.

Footnote	Information		
<b>1. Definition of a partner</b>	<p>You have a partner if we consider you a member of a couple. We consider you a member of a couple if you're:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• married</li> <li>• in a registered relationship</li> <li>• in a de facto relationship.</li> </ul> <p>A registered relationship is where your relationship is registered under a law of an Australian state or territory.</p> <p>If your relationship is registered outside Australia, we do not recognise it as a registered relationship. You can use it as evidence for a de facto relationship. A de facto relationship is where you and your partner are in a relationship similar to a married couple but are not married or in a registered relationship.</p>		
<b>2. Australian residence/Australian Working Life Residence</b>	<p>'Australian residence' means periods when you were residing in Australia as an Australian citizen or Australian permanent visa holder.</p> <p>Australian residence at any time is used to qualify for an Australian payment.</p> <p>'Working Life Residence' is period/s of Australian residence between the ages of 16 and Australian Age Pension age only.</p>		
<b>3. Finnish social insurance agency contact details</b>	<b>For Finnish National pensions</b>		
	<table border="1"> <tr> <td> <b>Kansaneläkelaitos (Kela)</b>  <b>Social Insurance Institution</b>            PL78            00381 Helsinki            FINLAND         </td> <td> <b>Website: kela.fi</b>  <b>Phone: +358 20 634 2550</b>  <b>Fax: +358 20 634 2502</b>  <b>Email: inter.helsinki@kela.fi</b> </td> </tr> </table>	<b>Kansaneläkelaitos (Kela)</b> <b>Social Insurance Institution</b> PL78 00381 Helsinki FINLAND	<b>Website: kela.fi</b> <b>Phone: +358 20 634 2550</b> <b>Fax: +358 20 634 2502</b> <b>Email: inter.helsinki@kela.fi</b>
	<b>Kansaneläkelaitos (Kela)</b> <b>Social Insurance Institution</b> PL78 00381 Helsinki FINLAND	<b>Website: kela.fi</b> <b>Phone: +358 20 634 2550</b> <b>Fax: +358 20 634 2502</b> <b>Email: inter.helsinki@kela.fi</b>	
<b>For Finnish Earnings-Related pensions</b>			

Footnote	Information	
	<b>Eläketurvakeskus (ETK)</b> Finnish Centre for Pensions 00065 Eläketurvakeskus FINLAND	<b>Website: etk.fi</b> <b>Phone: +358 10 7511</b> <b>Fax: +358 9 148 1172</b> <b>Email: aineistotilaukset@etk.fi</b>
<b>4. Services Australia contact details</b>	<b>Centrelink International Services Services Australia</b> PO Box 7809, Canberra BC, ACT, 2610 AUSTRALIA	<b>Website: servicesaustralia.gov.au</b> <b>Phone:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>+61 3 6222 3455</b> International Services (from outside Australia only)</li> <li>• <b>132 300</b> Older Australians line (from Australia only)</li> <li>• <b>131 673</b> International Services (from Australia only)</li> </ul> <b>Fax: +61 3 6222 2799</b> <b>Note:</b> Call charges apply. Calls from mobile phones may be charged at a higher rate.

## Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services available.

The information in this factsheet is accurate as at April 2022. If you use this publication after that date, please check with us that the details are up to date.